

# BRAUN

## Toaster



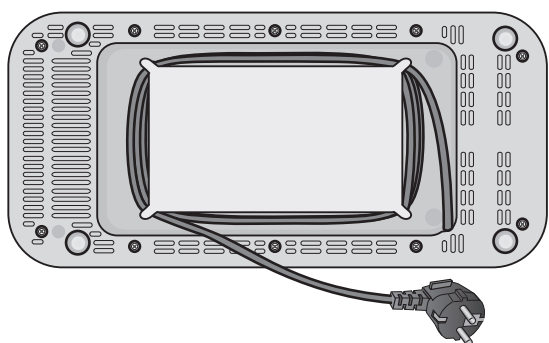
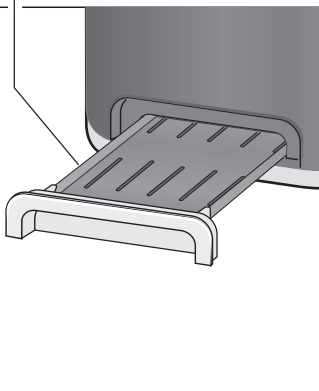
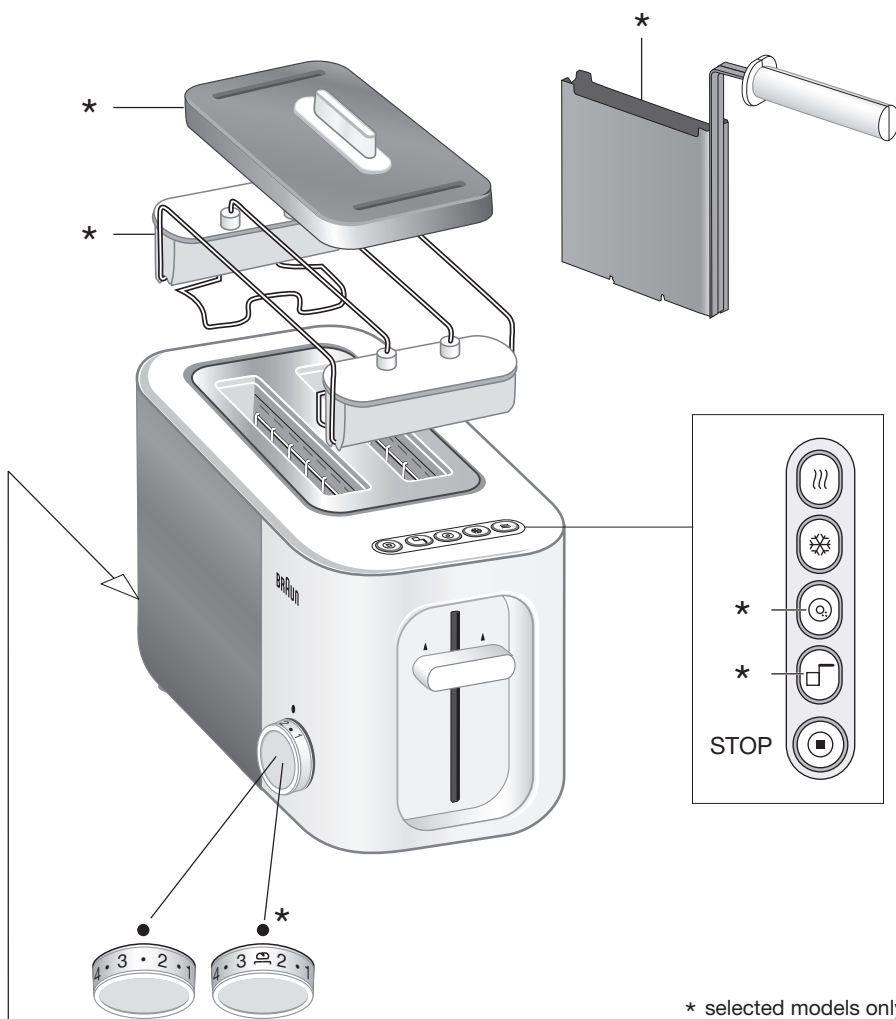
Type HT501AI, HT501BI, HT501SI

Register your product  
[www.braunhousehold.com/register](http://www.braunhousehold.com/register)

HT 5000  
HT 5010  
HT 5015

- DE** Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise (separate Broschüre) sorgfältig und vollständig, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- EN** Please read safety instructions (separate booklet) carefully and completely before using the appliance.
- FR** Veuillez lire attentivement l'intégralité des instructions de sécurité (livret séparé) avant d'utiliser l'appareil.
- ES** Lea completamente las instrucciones de seguridad (manual separado) con atención antes de utilizar el aparato.
- PT** Leia as instruções de segurança (folheto separado) atentamente e por completo antes de utilizar o aparelho.
- IT** Si prega di leggere attentamente ed integralmente le istruzioni di sicurezza (libretto separato) prima di utilizzare l'apparecchio.
- NL** Lees de veiligheidsaandwijzingen (afzonderlijk boekje) aandachtig en volledig voordat u dit product gebruikt.
- DK** Læs sikkerhedsinstruktionerne (separat hæfte) omhyggeligt og fuldstændigt, før apparatet bruges.
- NO** Les alle sikkerhetsanvisningene grundig før du tar i bruk apparatet.
- SE** Läs igenom säkerhetsanvisningarna (separat häfte) noggrant innan du använder apparaten.
- FI** Lue turvallisuuohjeet (erillinen kirjanen) huolella kokonaan ennen laitteen käyttöä.
- PL** Przed użyciem urządzenia proszę uważnie przeczytać instrukcje bezpieczeństwa (osobna broszura).
- CZ** Přečtěte si pečlivě a kompletně bezpečnostní pokyny (samostatná brožura) před použitím přístroje.
- SK** Kým začnete spotrebič používať, dôkladne si preštudujte bezpečnostné pokyny (samostatná brožúrka).
- HU** Kérjük, hogy a készülék használatá elött olvassa végig figyelmesen a biztonsági utasításokat (külön füzet).
- HR** Molimo vas da prije početka korištenja uređaja pažljivo i u cijelosti pročitate sigurnosne upute (posebna knjižica).
- SL** Pred napravo začnete uporabljati, pozorno in v celoti preberite navodila (ločena knjižica).
- TR** Cihazı kullanmadan önce lütfen güvenlik talimatlarını dikkatle ve tamamen okuyun (ayrı kitapçık).
- RO** Vă rugăm să citiți cu atenție și în întregime instrucțiunile de siguranță (broșură separată) înainte de a utiliza aparatul.
- GR** Μελετήστε με προσοχή όλες τις οδηγίες ασφαλείας (εξχωριστό φυλλάδιο) προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- KZ** Аспапты қолданардың алдында қауіпсіздік бойынша нұсқауларды (бөлек кітапша) зейін қойып түгелдей оқып шығыңыз.
- RU** Перед использованием прибора внимательно полностью прочтите инструкции по технике безопасности (отдельная брошюра).
- UA** Перед використанням пристрою уважно та повністю прочитайте інструкцію з техніки безпеки (окрему брошуру).
- AR** يرجى قراءة تعليمات الأمان (كتيب منفصل) بعناية وبشكل كامل قبل استخدام الجهاز.

De'Longhi Braun Household GmbH  
Carl-Ulrich-Straße 4  
63263 Neu-Isenburg/Germany

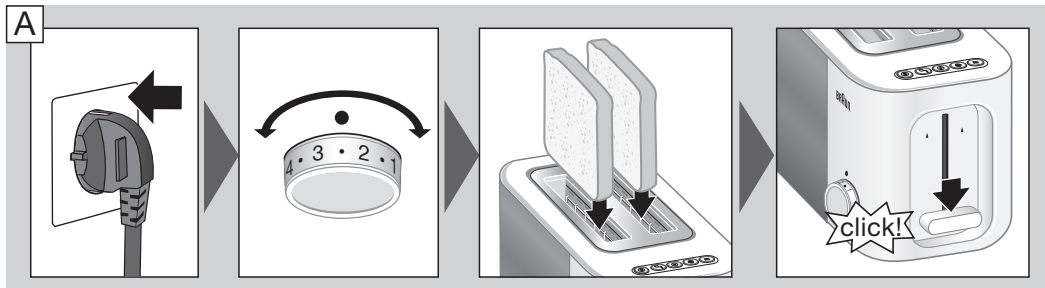


**DE Vor dem Erstgebrauch:** Erhitzen Sie den leeren Toaster in einem gut gelüfteten Raum 3 mal auf höchster Stufe. Dadurch werden mögliche Gerüche aus dem Herstellungsprozess entfernt. / **EN Before first use:** Heat up the empty toaster 3 times at highest setting in a well-aired room. This will remove possible odours caused by manufacturing processes. / **FR Avant la première utilisation :** Chauffer le grille-pain vide 3 fois au réglage le plus élevé dans une pièce bien aérée. Cela permet d'éliminer les odeurs possibles provoquées par les processus de fabrication. / **ES Antes del primer uso:** Caliente la tostadora vacía tres veces al ajuste más alto en una habitación con buena ventilación. De esta forma, se eliminarán los posibles olores procedentes de los procesos de fabricación. / **PT Antes da primeira utilização:** Aqueça a torradeira vazia 3 vezes no ajuste mais alto num espaço bem ventilado. Isto irá eliminar possíveis odores provocados pelos processos de fabrico. / **IT Prima del primo utilizzo:** Riscaldare 3 volte il tostapane vuoto all'impostazione più alta in una stanza ben aerata. In questo modo si rimuoveranno gli eventuali odori causati dai processi produttivi. / **NL Voor het eerste gebruik:** Verwarm de lege broodrooster 3 maal in de hoogste instelling en in een goed geventileerde ruimte. Dit zal mogelijke geurtjes veroorzaakt door het productieproces elimineren. / **DK I den første brug:** Opvarm den tomme brødrister 3 gange ved højeste indstilling i et godt udluftet rum. Dette vil fjerne eventuelle lugtgener, der er forårsaget af fremstillingsprocesserne. / **NO Før første bruk:** Den tomme brødristeren varmes opp 3 ganger med den høyeste innstillingen i et godt ventilert rom. Dette vil fjerne eventuell lukt som forårsakes under produksjonsprosessen. / **SE Före första användning:** Värm upp brödrosten utan bröd 3 gånger på högsta inställningen i ett väl ventilerat rum. Detta gör att eventuella lukter från tillverkningen försvinner. / **FI Ennen ensimmäistä käyttöä:** Kuumenna tyhjä leivänpaahdin 3 kertaa suurimmalla asetuksella hyvin tuuletetussa huoneessa. Tämä poistaa valmistuksen yhteydessä mahdollisesti syntyneet hajut. / **PL Przed pierwszym użyciem:** Pusty toster rozgrzać trzykrotnie w dobrze wentylowanym pomieszczeniu do maksymalnej temperatury. Pomoże to usunąć ewentualne nieprzyjemne zapachy związane z procesem produkcyjnym. / **CZ Před prvním použitím:** Prázdný topinkovač 3krát rozehejte na nejvyšším nastavení v dobře větrané místnosti. Tím se odstraní možné zápachy způsobené výrobním procesem. / **SK Pred prvým použitím:** Prázdný hriankovač zahrejte 3-krát pri najvyššom nastavení v dobre vetranej miestnosti. Týmto sa odstránia možné zápachy spôsobené výrobným procesom. / **HU Az első használatot megelőzően:** Első használat előtt melegítse fel az üres kenyérpírtót 3-szor a legmagasabb fokozaton egy jól szellőző szobában. Így távoznak a gyártási folyamatok miatt keletkezett esetleges szagok. / **HR Prije prvog**

**koristenja:** Prazen opekač segrejte 3-krat z najvišjo nastavitvijo v dobro prezračenem prostoru. Tako boste odstranili morebitne vonjave, ki jih povzročijo proces proizvodnje. / **SL Pred prvo uporabo:** Prazen opekač segrejte 3-krat z najvišjo nastavitvijo v dobro prezračenem prostoru. Tako boste odstranili morebitne vonjave, ki jih povzročijo proces proizvodnje. / **TR İlk kullanımdan önce:** İyi havalandırılan bir odada kızartma makinesini 3 kez en yüksek ayarda ısıtın. Bu işlem üretim sırasında oluşan kokuların çıkmasını sağlar. / **RO/MD Înainte de prima utilizare:** Încălziți prăjitorul de pâine gol de 3 ori la cel mai înalt reglaj într-o cameră bine aerisită. Aceasta va elimina posibilele mirosuri provocate de procesele de fabricație. / **GR Πριν από την πρώτη χρήση:** Προθερμάνετε την άδεια τοστιέρα 3 φορές στη μέγιστη ρύθμιση σε καλά αεριζόμενο χώρο. Έτσι εξαλείφονται τυχόν οσμές που οφείλονται στις διαδικασίες παραγωγής. / **KZ Бірінші рет қолданар алдында:** Бос тостерді жақсы желдетілетін бөлмеде ең жоғары температурада 3 рет қыздырыңыз. Бұл бұйымды өндіру барысында пайда болуы мүмкін иіс-қоңысты кетіреді. / **RU Подготовка к первому использованию:** Разогрейте пустой тостер 3 раза на наивысшей настройке в хорошо проветриваемом помещении. Это поможет удалить запах, возникший в процессе производства. / **UA Підготовка до першого використання:** Тричі нагрійте порожній тостер із найвищим ступенем у добре провітрюваному приміщенні. Це допоможе видалити запах, який виник в процесі виробництва.

**Arab** قب الاستخدام الأول: سخن محمصة الخبز الفارغة 3 مرات على أعلى درجة إعداد في غرفة جيدة التهوية. سيؤدي ذلك إلى إزالة الروائح المحتملة الناجمة عن عمليات التصنيع.

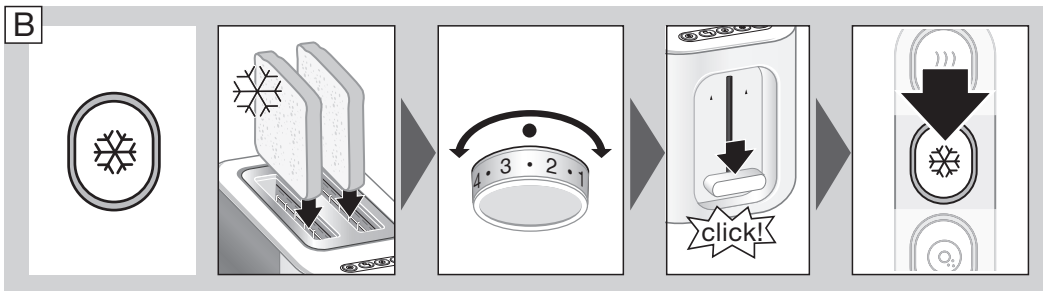
**DE** Inbetriebnahme / **EN** Start into operation / **FR** Mise en marche / **ES** Puesta en funcionamiento / **PT** Iniciar o funcionamento / **IT** Messa in funzione / **NL** In werking zetten / **DK** Ibrugtagning / **NO** Idriftsetting / **SE** Förberedelser före användning / **FI** Käytön aloittaminen / **PL** Rozpoczęcie użytkowania / **CZ** Uvedení do provozu / **SK** Uvedenie do prevádzky / **HU** Üzembe helyezés / **HR** Započinjanje s radom / **SL** Začetek uporabe / **TR** Kullanıma hazırlama / **RO/MD** Începerea funcționării / **GR** Έξοση σε λειτουργία / **KZ** Іске қосу / **RU** Начало эксплуатации / **UA** Початок експлуатації / **Arab** بدء التشغيل



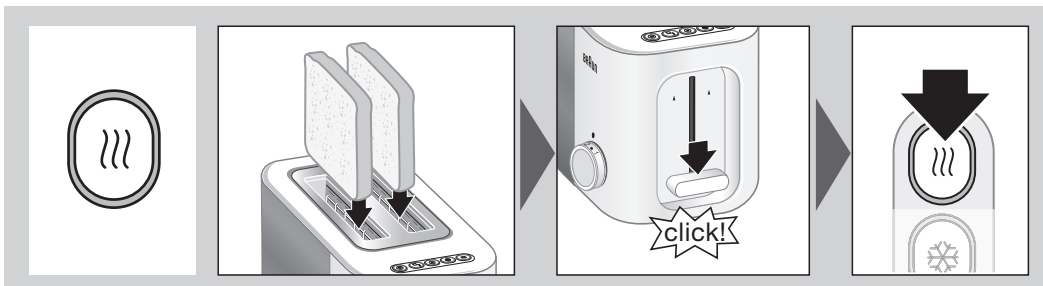
**DE Empfehlung:** Verwenden Sie die Einstellung «4» für goldbraune Toastergebnisse. / **EN Recommendation:** use setting «4» for golden brown toast results. / **FR Recommendation :** utiliser le réglage « 4 » pour obtenir un pain grillé bien doré. / **ES Recomendación:** utilice el ajuste «4» para que el pan adquiera un color marrón dorado. / **PT Recomendação:** utilize o ajuste «4» para resultados de tostagem dourados. / **IT Consiglio:** usare l'impostazione «4» per una tostatura dorata. / **NL Tip:** gebruik instelling «4» voor een goudbruin resultaat. / **DK Anbefaling:** Brug indstilling «4» for at få gyldenbrunt toast som resultat. / **NO Anbefaling:** bruk innstillingen «4» for en gylden brunfarge. / **SE Rekommendation:** använd inställning «4» om du vill ha gyllenbruna brödskivor. / **FI Suositus:** käytä asetusta «4» saadaksesi paahtoleivästä kullanruskean. / **PL Zalecenie:** aby uzyskać złoty brązowy kolor należy użyć ustawienia «4». / **CZ Doporučení:** použijte nastavení «4» pro opečené topinky do zlatohněda. / **SK Odporúčanie:** použite nastavenie «4» pre dozlatista hnedé výsledky hriankovania. / **HU Ajánlás:** aranybarna pirítóshoz használja a «4»-es fokozatot. / **HR Preporuka:** koristite postavku «4» za postizanje zlatnosmede boje tosta. / **SL Priporočilo:** če želite zlato rjavo zapečen toast, uporabite nastavitvev «4». / **TR Öneri:** Ekmeğin altın sarısı renkte kızarması için «4» ayarını seçin. / **RO/MD Recomandare:** utilizați reglajul «4» pentru rezultate de prăjire de o culoare maronie aurie. / **GR Σύσταση:** χρησιμοποιήστε τη ρύθμιση «4» για ροκοκκισμένα τοστ. / **KZ Ұсыныстама:** тост қызара қуырылып шығуы үшін «4» параметрін пайдаланыңыз. / **RU Рекомендация:** для получения золотистой корочки используйте настройку «4». / **UA Порада:** використовуйте ступінь 4, щоб отримати золотисто-коричневі тости.

**Arab** توصية: استخدم الإعداد «4» للحصول على خبز محمص بني ذهبي.

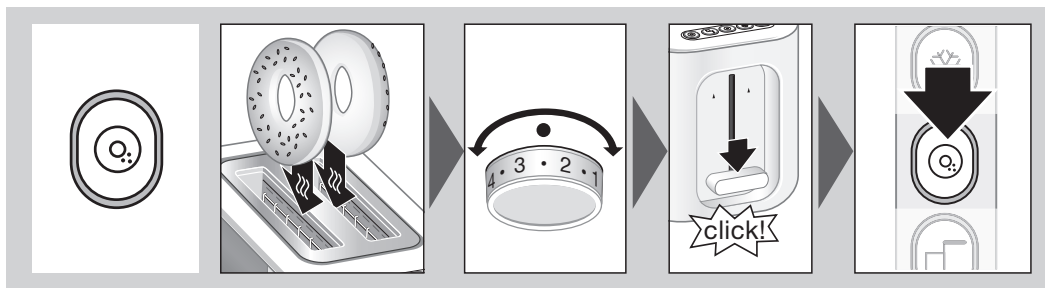
**DE Auftaufunktion** – zum Toasten von gefrorenem Brot / **EN Defrost** – use to toast frozen bread / **FR Décongélation** – utilisée pour griller du pain congelée / **ES Descongelación** – se usa para tostar pan congelado / **PT Descongela** – utilize para torrar pão congelado / **IT Scongellamento** – per tostare il pane congelato / **NL Ontdoeien** – voor het roosteren van bevroren brood / **DK Optøning** – bruges til at riste frosset brød / **NO Tining** – benyttes til å riste frosset brød / **SE Avfrostning** – används för att rosta djupfryst bröd / **FI Sulatus** – käytetään jäädytetyn leivän paahattamiseen / **PL Rozmrażanie** – pozwala na opiekanie zamrożonego pieczywa / **CZ Rozmrazování** – použijte k opékání zmrazeného chleba / **SK Rozmrazovanie** – použite na hriankovanie zmrazeného chleba / **HU Kiolvasztás** – fagyasztott kenyér pirításához / **HR Defrost** (Odmrzni) – koristite za tostiranje smrznutog kruha / **SI Defrost** (Odtajanje) – uporabite za praženje zamrznjenega kruha / **TR Buz çözme** – donmuş ekmeğin kızartmak için / **RO Decongelare** – utilizați pentru a prăji pâine congelată / **GR Απόψυξη** – χρήση για ψήσιμο κατεψυγμένου ψωμιού / **KZ Defrost** (жібіту) – мұздатылған нанты қуыру үшін пайдаланылады / **RU Оттаивание** – используйте для поджаривания замороженного хлеба / **UA Розморожування** – використовуйте для піджарювання замороженого хлібу / **Arab** اذابة الثلج - تُستخدم لتحميص الخبز المجمد



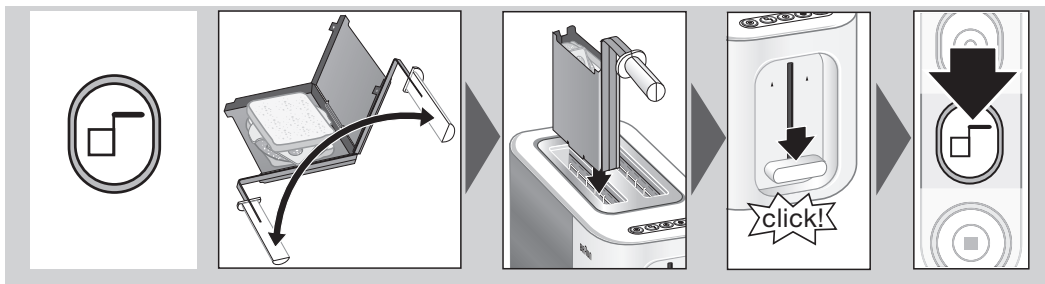
**DE Aufwärmfunktion** – zum Aufwärmen von getoastetem Brot / **EN Reheat** – use to heat up toasted bread / **FR Réchauffage** – utilisé pour réchauffer du pain grillé / **ES Recalentamiento** – se usa para calentar pan tostado / **PT Reaquecer** – utilize para aquecer pão torrado / **IT Riscaldamento** – per riscaldare il pane tostato / **NL Opwarmen** – voor het opwarmen van geroosterd brood / **DK Genopvarming** – bruges til at opvarme ristet brød / **NO Oppvarming** – benyttes til å varme opp ristet brød / **SE Återuppvärmning** – används för att värma upp rostat bröd / **FI Uudelleenlämmitys** – käytetään paahdetun leivän lämmitykseen / **PL Podgrzewanie** – służy do podgrzewania już opieczzonego pieczywa / **CZ Opětný ohřev** – použijte k ohřátí opečeného chleba / **SK Opätovné ohriati** – použite na ohriatie hriankovaného chleba / **HU Újramelegítés** – pirított kenyér felmelegítéséhez / **HR Reheat** (Ponovno zagrij) – koristite za zagrijavanje tostiranog kruha / **SI Reheat** (Pogrevanje) – uporabite, če želite pogreti popečen kruh / **TR Isıtma** – kızarmış ekmeği tekrar ısıtmak için / **RO Reîncălziți** – utilizați pentru a încălzi pâinea prăjită / **GR Αναθέρμανση** – χρήση για την αναθέρμανση τοστ / **KZ Reheat** (қайта қыздыру) – қуырылған нанды жылыту үшін пайдаланылады / **RU Повторный нагрев** – используйте для подогрева поджаренного хлеба / **UA Повторне нагрівання** – використовуйте для нагрівання тостів / **Arab** إعادة التسخين - تُستخدم لتسخين الخبز المحمص



**DE Bagelfunktion\*** – das Brot wird nur auf einer Seite getoastet (wie unten gezeigt) / **EN Bagel\*** – bread is toasted on 1 side only (as shown below) / **FR Bagel\*** – le pain est grillé seulement sur un côté (comme illustré ci-dessous) / **ES Bagel\*** – el pan solo se tuesta por un lado (como se muestra más abajo) / **PT Bagel\*** – o pão é torrado apenas num lado (conforme indicado abaixo) / **IT Bagel\*** – pane tostato solo da 1 lato (come illustrato di seguito) / **NL Bagel\*** – het brood wordt slechts aan 1 kant geroosterd (zoals hieronder getoond) / **DK Bagel\*** – brødet ristes på kun 1 side (som vist nedenfor) / **NO Bagel\*** – brødet ristes kun på 1 side (som vist under) / **SE Bagel\*** – brödet rostas endast på 1 sida (se bild nedan) / **FI Bagel\*** – leipä paahdetaan vain toiselta puolelta (kuten alla) / **PL Bajgiel\*** – opieka pieczywo tylko z 1 strony (jak pokazano poniżej) / **CZ Bagel\*** – chléb je opečený pouze z 1 strany (jak je znázorněno níže) / **SK Žemľ'a\*** – chlieb sa hriankuje len na 1 strane (podľa vyobrazenia nižšie) / **HU Bagel funkció\*** – a kenyér csak az egyik oldalán pirul (az alább bemutatott módon) / **HR Bagel\*** (Pecivo) – kruh se peče samo s 1 strane (kako je dolje prikazano) / **SI Bagel\*** (Bagel) – kruh je pražen le na 1 strani (kot je prikazano spodaj) / **TR Tombul simit\*** – dilimin sadece 1 yanı kızarır (aşağıda gösterilmiştir) / **RO Chiflă\*** – pâinea este prăjită numai pe o parte (după cum se arată mai jos) / **GR Bagel\*** – ψωμί ψημένο μόνο στη 1 πλευρά (όπως απεικονίζεται παρακάτω) / **KZ Bagel\*** – нанның тек 1 жағы ғана қуырылады (төменде көрсетілгендей) / **RU Бейгл\*** – хлеб поджаривается только с 1 стороны (как показано ниже) / **UA Бублик\*** – хліб підсмажується лише з одного боку (як показано нижче) / **Arab صناعة كعك الخبز\*** – تحمّص الخبز على جانب واحد فقط (كما هو موضح أدناه)



**DE Sandwichzubehör\*\*** – um ein Sandwich zu toasten / **EN Sandwich cage\*\*** – use to toast a sandwich / **FR Cage à sandwich\*\*** – utilisée pour griller un sandwich / **ES Accesorio para sándwich\*\*** – se usa para tostar un sándwich / **PT Compartimento de sanduíches\*\*** – utilize para torrar uma sanduíche / **IT Griglia per sandwich\*\*** – per tostare i sandwich / **NL Sandwichkooi\*\*** – om een sandwich te roosteren / **DK Sandwichrist\*\*** – bruges til at riste sandwich / **NO Sandwichkurv\*\*** – benyttes til å riste en sandwich / **SE Smörgåshållare\*\*** – används för att rosta en dubbel smörgås / **FI Leivänpidin\*\*** – käytetään voileivän paahtamiseen / **PL Wkład kanapkowy\*\*** – pozwala na opiekanie kanapek / **CZ Mřížka na sendviče\*\*** – použijte k opékání sendviče / **SK Klietka na sendviče\*\*** – použite na hriankovanie sendviča / **HU Szendvicsrács\*\*** – szendvics pirításához / **HR Sandwich cage\*\*** (Spremnik za sendvič) – koristite za tostranje sendviča / **SI Sandwich cage\*\*** (Mrežica za sendviče) – uporabite za pečenje sendviča / **TR Sandviç kafesi\*\*** – sandviç kızartmak için / **RO Grătarul sandwich-ului\*\*** – utilizați pentru a prăji un sandwich / **GR Τοστιέρα σάντουιτς\*\*** – χρήση για ψήσιμο ενός σάντουιτς / **KZ Sandwich cage\*\*** (сэндвич қорабы) – сэндвич қуыру үшін пайдаланылады / **RU Корзинка для сэндвича\*\*** – используется для поджаривания сэндвича / **UA Коробка для сендвічів\*\*** – використовуйте для підсмажування сендвічів / **Arab سلة الشطائر\*\*** – تُستخدم لتحميص الشطائر

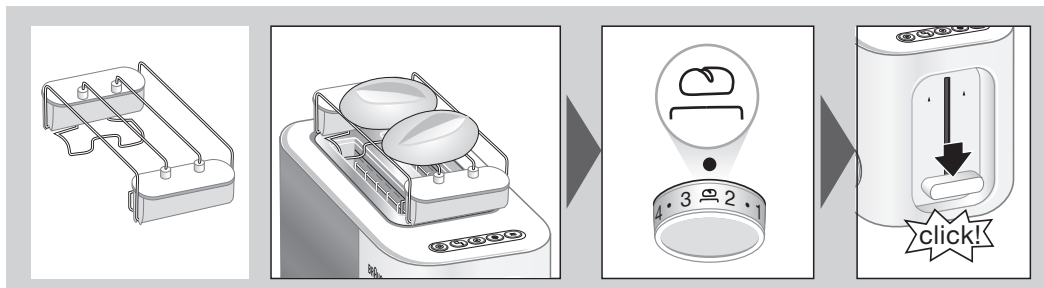


**DE** Für beste Ergebnisse verwenden Sie 2 Scheiben Sandwich-Toast und stellen Sie sicher, dass diese in das Sandwichzubehör passen. / **EN** For best results use 2 slices of sandwich toast and make sure it fits in the sandwich cage. / **FR** Pour obtenir de meilleurs résultats, utiliser 2 tranches de pain pour sandwich et assurez-vous qu'elles rentrent dans la cage à sandwich. / **ES** Para obtener mejores resultados, utilice dos rebanadas de pan de molde y asegúrese de que quepan en el accesorio para sándwich. / **PT** Para melhores resultados, utilize 2 fatias de sanduíche e certifique-se de que encaixam no compartimento de sanduíches. / **IT** Per ottenere risultati ottimali, usare 2 fette di pane da toast e assicurarsi che le dimensioni siano adatte alla griglia per sandwich. / **NL** Voor de beste resultaten gebruikt u 2 sneetjes sandwichbrood die in de kooi passen. / **DK** For de bedste resultater bruges der 2 skiver sandwichtoast og sørg for at de passer på sandwichristen. / **NO** For optimalt resultat benyttes 2 toast-skiver, og påse at de passer i sandwichkurven. / **SE** Använd 2 skivor rostbröd och se till att de passar i smörgåshållaren för bästa resultat. / **FI** Saat parhaat tulokset käyttämällä 2 paahtoleivän viipaletta ja varmistamalla, että ne mahtuvat leivänpittimeen. / **PL** Aby uzyskać optymalny rezultat po upewnieniu się, że pasują należy włożyć 2 kromki chleba tostowego. / **CZ** Pro lepší výsledek použijte 2 plátky chleba na sendviče a ujistěte se, zda se vejdou do mřížky na sendviče. / **SK** Na dosiahnutie najlepších výsledkov použite 2 plátky sendvičových hriankov a uistite sa, že sa zmestia do klietky na sendviče. / **HU** A legjobb

eredmény elérése érdekében 2 szelet szendvicskenyeret használjon és ügyeljen rá, hogy azok megfelelően illeszkedjenek a szendvicsrácsba. / **HR** Za najbolje rezultate koristite 2 kriške sendvič tosta i uvjerite se da su odgovarajuće veličine za spremnik za sendvič. / **SI** Za najboljše rezultate uporabite 2 rezini toasta za pripravo sendvičev in se prepričajte, da je njuna velikost primerna za mrežico za sendviče. / **TR** En iyi sonuç için 2 dilim kızarmış sandviç ekmeği kullanın ve sandviç kafesine sığdıgından emin olun. / **RO** Pentru rezultate optime folosiți 2 felii de sandwich prăjit și asigurați-vă că încapă în grătarul sandwich-ului. / **GR** Για καλύτερα αποτελέσματα χρησιμοποιήστε 2 φέτες ψωμιού για σάντουιτς και βεβαιωθείτε ότι χωράει στην τοστιέρα σάντουιτς. / **KZ** Барынша жақсы нәтижеге жету үшін сэндвич қорабына дәл келтіріңіз. / **RU** Для получения наилучшего результата используйте два ломтика тоста и убедитесь, что они помещаются в корзинку для сэндвича. / **UA** Для найкращих результатів використовуйте дві скибки тостерного хлібу для сендвічів і переконайтеся, що вони вміщуються до коробки. / **Arab** للحصول على أفضل النتائج استخدم شريحتين من الخبز المحمص للشطيرة، وتأكد من ملاءمته لحجم سلة الشطائر

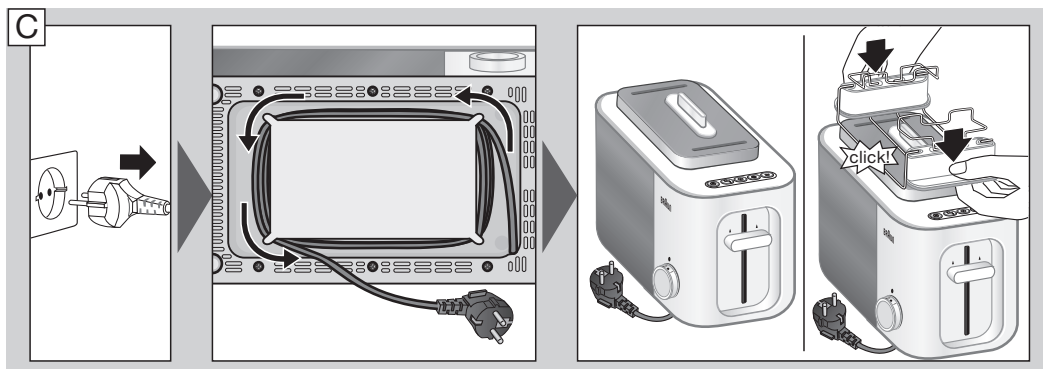


**DE Brötchenaufsatz\*** – zum Aufwärmen von Brötchen / **EN Bun warmer\*** – use to warm up buns / **FR Réchauffeur de petits pains\*** – utilisée pour réchauffer des petits pains / **ES Rejilla de calentamiento\*** – se usa para calentar bollos / **PT Aquecimento de pão doce\*** – utilize para aquecer pães doces / **IT Scaldapanini\*** – per scaldare i panini / **NL Broodjesverwarming\*** – om broodjes op te warmen / **DK Bollevarmer\*** – bruges til at opvarme boller / **NO Bollevarmer\*** – benyttes til å varme opp boller / **SE Bullvärmare\*** – används för att värma upp bullar / **FI Sämpyläteline\*** – käytetään sämpylöiden lämmitykseen / **PL Podgrzewacz bułek\*** – służy do podgrzewania bułek / **CZ Ohřivač žemlí\*** – použijte k ohřívání žemlí / **SK Ohrievač na briošky\*** – použite na ohriatie briošiek / **HU Zsemlemelegítő funkció\*** – zsemleék felmelegítéséhez / **HR Bun warmer\*** (Grijač peciva) – koristite za zagrijavanje peciva / **SI Bun warmer\*** (Grelnik žemljic) – uporabite to funkcijo, če želite pogreti žemljice / **TR Çörek isıtıcı\*** – çörek isıtımak için / **RO Încălzitor chiflă\*** – utilizați pentru a încălzi chifle / **GR Θέρμανση για ψωμάκια\*** – χρήση για να θερμαίνετε ψωμάκια / **KZ Bun warmer\*** (тоқаш жылытқыш) – тоқаштарды жылыту үшін пайдаланылады / **RU Режим подогрева булочек\*** – используется для подогрева булочек / **UA Насадка для нагрівання булок\*** – використовуйте для нагрівання булок / **Arab** مُستخدَم لتدفئة الكعك\* – مُدفئ الكعك



**DE Hinweis:** Versuchen Sie nicht den Aufsatz für z.B. Kuchen, Pizza, Backformen oder ganze Brote zu verwenden. / **EN Note:** Do not attempt to use it with i.e. cakes, pizza, baking tins or whole loaves. / **FR Remarque :** N'essayez pas de l'utiliser avec p. ex. des gâteaux, des pizzas, des moules à gâteaux ou des pains entiers. / **ES Nota:** No intente emplearlo con pasteles, pizzas, moldes para horno ni barras de pan enteras, p. ej.. / **PT Nota:** Não tente utilizá-la por ex. com bolos, pizza, formas de padaria ou pães inteiros. / **IT Attenzione:** Non utilizzare l'apparecchio per ad es. torte, pizza, teglie da forno o pagnotte intere. / **NL Opmerking:** Probeer dit niet te gebruiken met bijv. cake, pizza, bakblikken of volledige broden. / **DK Bemærk:** Forsøg ikke at bruge den med f.eks. kager, pizza, bageforme eller hele brød. / **NO NB:** Ikke prøv å benytte den med f.eks. kaker, pizza, bakeformer eller en hel loff. / **SE Observera:** Använd den inte för att värma d.v.s. kakor, pizza, bakformor eller hela brödlimpor. / **FI Huomautus:** Älä yritä käyttää sitä esim. kakun, pizzan, vuokien tai kokonaisten limppujen kanssa. / **GR Σημείωση:** Μην προσπαθήσετε να το χρησιμοποιήσετε για π.χ. κέικ, πίτσα, φόρμες ψησίματος ή ολόκληρα καρβέλια. / **PL Uwaga:** Nie używaj tej funkcji do podgrzewania np. ciastek, pizzy, blach do pieczenia ciasta ani całych bochenków chleba. / **CZ Poznámka:** Nepokoušejte se jej používat s tj. koláči, pizzou, pečícími plechy nebo celými bochníky. / **SK Poznámka:** Nepokúšajte sa funkciu používať napr. s koláčmi, pizzou, plechom na pečenie

alebo s celými bochníkmi. / **HU Megjegyzés:** Ne próbálja meg használni pl.: süteményekkel, pizzával, sütőformákkal vagy egész kenyérral. / **HR Napomena:** Ne pokušavajte ga upotrijebiti s tj. kolačima, pizzom, limom za pečenje ili čitavim kriškama kruha. / **SI Opomba:** Ne poskušajte ga uporabljati npr. s pecivi, pico, pekači ali celimi štrucami. / **TR Not:** Kek, pizza, tepsi içerisindeki veya bütün haldeki somunlar için kullanmayın. / **RO Notă:** Nu încercați să îl folosiți cu ex.: prăjituri, pizza, forme de copt sau franzele. / **RU Примечание.** Не используйте данную функцию для тортов, пиццы, хлебопекарных форм и целых буханок хлеба. / **KK Ескертпе:** Тостер ішіне торт, пицца, пісіру қалыбы немесе тұтас бөлке салуға әрекет жасамаңыз. / **UA Примітка:** Не використовуйте цю функцію для тортів, піци, хлібопекарських форм і цілих буханок хліба. **Arab** ملاحظة: لا تحاول استخدامها مع أي كيك أو بيتزا أو علب خبز أو أرغفة خبز كاملة.



**DE** Mit dem Staubschutzdeckel können die Toasterschlitze abgedeckt werden, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist. Dadurch ist eine saubere Aufbewahrung und Nutzung gewährleistet. **Hinweis:** Der Staubschutzdeckel muss vor jeglicher Benutzung entfernt werden. / **EN** The dust lid is designed to cover the toaster slots when the toaster is not in operation and ensures a clean storage and use. **Note:** The dust lid must not be used during any operation. / **FR** Le couvercle anti-poussière est conçu pour recouvrir les fentes du grille-pain lorsqu'il n'est pas en fonctionnement et garantit sa propreté quand il est rangé ou utilisé. **Remarque:** Le couvercle anti-poussière ne doit être utilisé pendant aucun mode de fonctionnement. / **ES** La tapa para polvo se ha diseñado para cubrir las ranuras de la tostadora cuando no está en funcionamiento y para garantizar un almacenamiento y empleo más limpios.

**Nota:** La tapa para polvo no se debe emplear durante ningún modo de funcionamiento. / **PT** A tampa anti-pó destina-se a tapar as aberturas da torradeira quando esta não está em funcionamento e garante uma utilização e armazenamento limpos. **Nota:** A tampa anti-pó não deve ser usada durante nenhuma operação. / **IT** La copertura antipolvere è pensata per coprire gli scomparti del tostapane quando non viene utilizzato e garantisce una conservazione e un utilizzo puliti. **Attenzione:** La copertura antipolvere non deve essere usata quando il tostapane è in funzione. / **NL** Het stofdeksel is ontworpen om de roostergleuven af te dekken wanneer het toestel niet in werking is, voor een schone opslag en gebruik. **Opmerking:** Het stofdeksel mag niet worden gebruikt tijdens de werking. / **DK** Støvlåget er beregnet til at dække

brødholderen, når brødristeren ikke er i brug, og sikrer ren opbevaring og brug. **Bemærk:** Støvlåget må ikke anvendes under nogen som helst brug. / **NO** Støvdekslet er laget for å dekke brødristerspaltene når brødristeren ikke er i bruk, og sikrer ren lagring og bruk. Merk: Støvdekslet skal ikke være på under noen som helst bruk. / **SE** Dammskyddet är utformat så att det täcker brödfacken när brödrosten inte används och säkerställer att apparaten inte blir smutsig. **Observera:** Dammskyddet måste tas bort vid all användning. / **FI** Pölykansi on tarkoitettu peittämään paahitimen aukot, kun se ei ole käytössä, ja siten takaamaan puhtas säilytys ja käyttö. **Huomaa:** Pölykantta ei saa käyttää paahitimen minkäänlaisen käytön aikana. / **PL** Pokrywa przeciwpylowa umożliwiała przykrycie otworów toster wtedy, kiedy nie jest on używany. Chroni ona toster przed kurzem i gwarantuje czystość ponownego użycia. **Uwaga:** Nie wolno używać pokrywy przeciwpylowej w trakcie działania toster. / **CZ** Protiprachové víko je navržené pro zakrytí štěrbin topinkovače, když není topinkovač v provozu, a zajišťuje čisté skladování a používání. **Poznámka:** Protiprachové víko se nesmí používat během žádného provozu. / **SK** Protiprachový kryt je navrhnutý na zakrytie hriankovacieho priečinku, keď sa hriankovač nepoužíva a zaisťuje čisté uskladnenie a používanie. **Poznámka:** Protiprachový kryt sa nemôže používať počas akejkoľvek prevádzky. / **HU** A porfedelet a kenyérpíróó nyílásainak elfedésére tervezték, amikor a készülék nincs használatban, ezáltal pedig tisztá tárolást és használatot biztosít. **Megjegyzés:** Tilos a porfedel használatá müködtetés közben. / **HR** Poklopac za prašinu je predviđen za pokrivanje utora tosterá kad toster ne

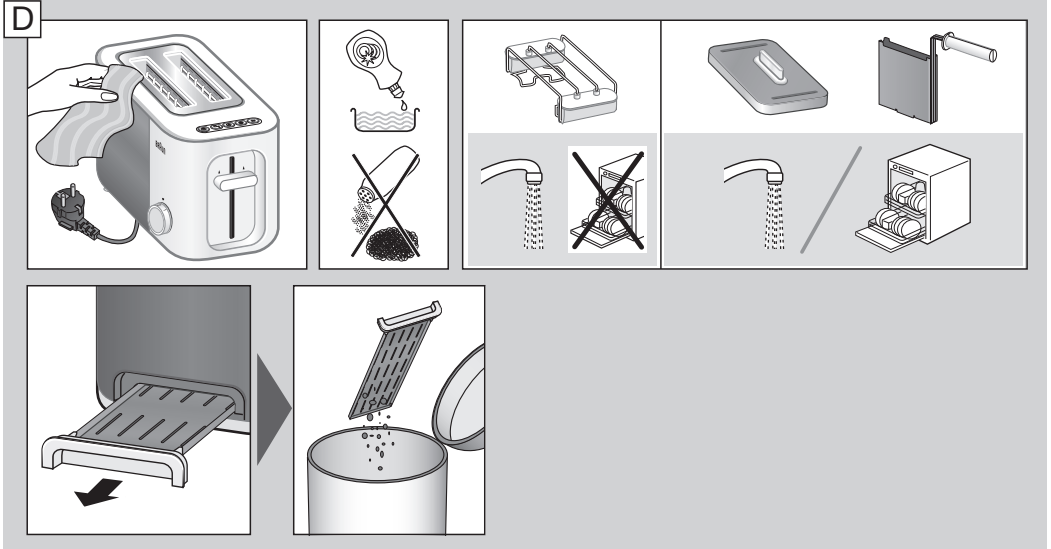
radi i osigurava čisto pohranjivanje i korištenje.  
**Напомена:** Poklopac za prašinu se ne smije koristiti tjeekom rada. / **SI** Pokrov proti prahu je zasnovan za pokrivanje rež opekača, če opekač ne deluje, in zagotavlja čisto shranjevanje in uporabo. **Opomba:** Pokrova proti prahu ne smete uporabljati med nobenim delovanjem. / **TR** Toz kapağı, kızarma makinesi kullanılmadığı zamanlarda kızartma deliklerini kapatmakta kullanılır ve temiz saklama ve kullanım olanağı sağlar. Not: Toz kapağı hiçbir şekilde çalıştırma sırasında kullanılmamalıdır. / **RO** Capacul antipraf este destinat pentru acoperirea fantelor prăjitorului atunci când prăjitorul nu este în funcțiune și asigură depozitarea și folosirea în condiții de curățenie. **Notă:** Capacul antipraf nu trebuie utilizat în timpul funcționării. / **GR** Το καπάκι σκόνης είναι σχεδιασμένο για την κάλυψη των υποδοχών της τοστιέρας όταν η αυτή δεν χρησιμοποιείται και διασφαλίζει την καθαρή αποθήκευση και χρήση. **Σημείωση:** Το καπάκι σκόνης δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε οποιαδήποτε λειτουργία. / **KZ** Қақпақ тостер іске пайдаланылмаған кезде оның

бетін жабуға арналған және оның таза сақталуы мен пайдаланылуын қамтамасыз етеді. **Ескертпе:** Кез келген жұмыс барысында қақпақты пайдалануға болмайды. / **RU** Крышка для защиты от пыли предназначена для блокировки отверстий для тостов, когда тостер не используется, и обеспечивает чистоту во время хранения и использования. **Примечание:** Ни при каких обстоятельствах не используйте крышку для защиты от пыли во время эксплуатации. / **UA** Кришка для захисту від пилу призначена для блокування отворів для тостів, коли тостер не використовується, і забезпечує чистоту під час зберігання і використання. **Примітка:** Ніколи не використовуйте кришку для захисту від пилу під час експлуатації. /

**Arab** تم تصميم غطاء الغبار لتغطية فتحات محمصة الخبز الكهربائية عندما لا تكون المحمصة قيد التشغيل وضمان نظافة التخزين والاستخدام. **ملاحظة:** لا ينبغي استخدام غطاء الغبار أثناء أي تشغيل.

\* HT 5010, HT 5015 / \*\* HT 5015

**DE** Reinigung und Pflege / **EN** Care and Cleaning / **FR** Entretien et nettoyage / **ES** Cuidado y limpieza / **PT** Cuidados e limpeza / **IT** Cura e pulizia / **NL** Onderhoud en reiniging / **DK** Pleje og rengøring / **NO** Pleie og rengjøring / **SE** Vård och rengöring / **FI** Hoito ja puhdistus / **PL** Konserwacja i czyszczenie / **CZ** Péče a čištění / **SK** Starostlivosť a čistenie / **HU** Ápolás és tisztítás / **HR** Održavanje i čišćenje / **SL** Nega in čiščenje / **TR** Bakım ve Temizlik / **RO/MD** Îngrijire și curățare / **GR** Φροντίδα και καθαρισμός / **KZ** Күтіп ұстау және тазалау / **RU** Уход и очистка / **UA** Догляд і очищення / **Arab** العناية والتنظيف



**DE** Es wird empfohlen, den Sandwich-Zubehör sofort nach dem Gebrauch zu reinigen. / **EN** It is recommended to clean the sandwich cage immediately after usage. / **FR** Il est recommandé de nettoyer la cage à sandwich immédiatement après son utilisation. / **ES** Se recomienda limpiar el accesorio para sándwich inmediatamente después de utilizarlo. / **PT** Recomenda – se limpar o compartimento de sanduíches imediatamente após a utilização. / **IT** Si consiglia di pulire immediatamente la griglia per sandwich dopo l'uso. / **NL** Het wordt aanbevolen om de sandwichkooi onmiddellijk na gebruik schoon te maken. / **DK** Det anbefales at rengøre sandwichristen umiddelbart efter brugen. / **NO** Det anbefales å rengjøre sandwichkurven like etter bruk. / **SE** Du rekommenderas att rengöra smörgåshållaren omedelbart efter användning. / **FI** Suosittelemme puhdistamaan leivänpitimen välittömästi käytön jälkeen. / **PL** Zaleca się, by czyścić wkład kanapkowy zaraz po użyciu. / **CZ** Doporučuje se čistit mřížku na sendviče okamžitě po použití. / **SK** Klietku na sendviče sa odporúča čistiť okamžite po použití. / **HU** Ajánlott a szendvicsrácsoot használat után rögtön megtisztítani. / **HR** Preporučuje se očistiti spremnik za sendvič odmah nakon korištenja. / **SL** Priporočljivo je, da mrežico za sendviče očistite takoj po uporabi. / **TR** Sandviç kafesinin kullanımdan sonra hemen temizlenmesi önerilir. / **RO/MD** Se recomandă curățarea grătarului sandwich-ului imediat după folosire. / **GR** Συνιστάται να καθαρίζετε την τοστιέρα σύντομα μετά τη χρήση. / **KZ** Сэндвич қорабын пайдаланып болғаннан кейін дереу тазалаған жөн. / **RU** Рекомендуется очищать корзинку для сэндвича непосредственно после использования. / **UA** Рекомендується чистити коробку для сендвічів одразу після використання. / **Arab** يُصح بتنظيف سلة الشطائر فور الانتهاء من استخدامها.

Braun Household undertakes within the specified period to repair or replace any part of the appliance, free of charge (with the exception of any glass or porcelain-ware incorporated in the product) found to be defective provided that;

- We are promptly informed of the defect.
- The product is used and maintained in accordance with the User Instructions.
- The appliance has not been altered in any way or subjected to misuse or repair by a person other than an authorised service agent for Braun Household.
- No rights are given under this guarantee to a person acquiring the appliance second hand or for commercial or communal use.
- Any repaired or replaced appliance will be guaranteed on these terms for the unexpired portion of the guarantee.
- The need for repair has not been caused by insufficient aftercare or cleaning: or damage caused by the chemical or electrochemical effects of water.

Under no circumstances shall the application of this guarantee give rise to the complete replacement of the appliance or entitle the consumer to damages.

Braun Household, New Lane, Havant,  
Hampshire PO9 2NH

[www.braunhousehold.co.uk](http://www.braunhousehold.co.uk)

Thank You for choosing Braun. We are confident that you will get excellent service from this product.

#### TO IMPROVE YOUR EXPERIENCE

Register now at [www.braunhousehold.co.uk](http://www.braunhousehold.co.uk)

By registering we may send you from time to time details on exclusive offers, promotions, recipes and inside tips.

## FR Guide de dépannage

Problème	Cause	Solution
Le pain remonte presque immédiatement et n'est pas grillé	Le ramasse-miettes n'est pas correctement positionné La poignée de remontée du pain n'est pas dans la bonne position	Vérifiez si le ramasse-miettes est dans la bonne position Vérifiez si la poignée de remontée du pain est dans la position inférieure Si aucune des solutions ci-dessus ne fonctionne, contactez le service après-vente Braun.
Le pain grillé est trop foncé/clair	Le réglage de dorage sélectionné n'est pas correct pour le résultat de dorage souhaité	Sélectionnez un réglage de dorage plus faible/plus élevé
De la fumée sort du grille-pain	Le réglage de dorage sélectionné est trop élevé pour le type de pain	Appuyer sur le bouton STOP pour arrêter le cycle de grill Sélectionnez un réglage de dorage moins élevé
Le pain est coincé dans la fente du grille-pain	Le pain n'avait pas la bonne taille	Pour enlever le pain, débrancher le grille-pain, laissez-le refroidir puis retirer prudemment le pain coincé à l'aide d'un accessoire non tranchant et non-métallique.